

# 在异国的星空下

顾子欣

文化艺术出版社

I227/1013

版社

## 读《在异国的星空下》(序)

林 林

顾子欣同志将他创作的国际题材的诗结集成册,要我为他的诗集写一篇序,我是乐于命笔的。

记得是在打倒“四人帮”后没几天,顾子欣给我看几首他写的旧体诗,内容是声讨“四人帮”的,写得情真意切,颇为动人。后来在对外友协举行的纪念周恩来总理的一次集会上,他又朗读了自己创作的悼念周总理的新诗《开不败的花》,进一步引起我的注意。我便对他说,以后可以多写一点。没隔多久,我开始从报刊杂志上读到他的诗文,并陆续不断地见他有新作发表。

顾子欣同志是从事外事工作的,他的诗以国际题材为主,大都取材于他自己工作中的见闻。他陪同外宾在国内去过不少地方,也出访过许多国家,还率领过文化艺术团在国外访问演出。阅历既广,感受也就丰富。他在诗中讴歌友谊、和平,描摹异国风光,寄托对国际友人的怀念之情。读他的诗,使人觉得感情充沛,色彩斑斓。在改革开放的当代,读者可对他在异国的星空下所吟咏的对象,增加了解和情趣。

在诗艺上，顾子欣同志着意追求，努力提高。平时谈论起诗的创作，他有时告诉我，他正在集中阅读李贺、李商隐；有时又说，他正在研读济慈、波德莱尔。他注意从古今中外的优秀诗歌中吸取营养，以丰富自己的创作技巧。他孜孜不倦于美的追求，总想创造出一种新的诗的意境。他的努力没有白费。我们试将他早期的和近几年的诗作比较来读，即可看出他在诗艺上取得的进步。

就诗的形式来说，这本诗集中的作品都属于新诗，既有自由体，也有新的格律诗。顾子欣同志具有较深的外国文学修养，翻译出版过《英国湖畔三诗人选集》、《弗罗斯特诗选》等作品。他在自己的创作中也试验移植外国的诗歌形式，这两年他写了一些十四行诗，看来这诗体，很适合他注入诗情。我们试读《唐招提寺》这首十四行诗：

这金堂鸱尾，又从幽蓝的夜海  
挑起天平之月，驱散千年风雨。  
这盏盏石灯又雏菊般迎风绽开，  
梦游在帝释天似寐非寐的眼里。

古寺沉静，像一句不变的经文；  
却又拨动你的心，如磅礴的乐章。  
踏着白沙石，去向芭蕉询问：  
可借得绿叶拭去大师的泪光？

他披着袈裟在寺中悠然端坐，  
要参透一种永远参不透的真谛。  
削瘦的骨骼经得起海浪销磨；  
深邃黑幕中，光明无边无际。

他浮槎东来在风景之国中寻求；  
后人却在他缔造的风景里漫游。

这是一首格律严谨的十四行诗，但在规整中显出灵动和飘逸。从中可以看到中国古诗的影响，也有意识流的技巧，结合比较自然。这样的移植不是机械模仿，而是一种创造。除了十四行诗外，顾子欣同志也写汉俳，可见他在诗歌王国中的探索是多方位的，也是有成果的。

《在异国的星空下》付梓出版，我为作者感到高兴，并希望他今后在诗歌创作中取得更丰硕的成果。

## 目 录

|                     |         |
|---------------------|---------|
| 读《在异国的星空下》(序) ..... | 林林( 1 ) |
|---------------------|---------|

### 扶 桑 诗 笈

|            |       |
|------------|-------|
| 樱漫东瀛 ..... | ( 3 ) |
|------------|-------|

|            |       |
|------------|-------|
| 岚山诗碑 ..... | ( 4 ) |
|------------|-------|

|                  |       |
|------------------|-------|
| 雨中谒仙台鲁迅纪念像 ..... | ( 5 ) |
|------------------|-------|

|            |       |
|------------|-------|
| 伊豆之旅 ..... | ( 6 ) |
|------------|-------|

|                    |       |
|--------------------|-------|
| 日中友好会馆廖承志纪念像 ..... | ( 8 ) |
|--------------------|-------|

|            |        |
|------------|--------|
| 唐招提寺 ..... | ( 10 ) |
|------------|--------|

|              |        |
|--------------|--------|
| 井上靖的书房 ..... | ( 12 ) |
|--------------|--------|

|            |        |
|------------|--------|
| 红色贵族 ..... | ( 14 ) |
|------------|--------|

——读《西园寺公一回忆录》

|              |        |
|--------------|--------|
| 学研社的书窗 ..... | ( 16 ) |
|--------------|--------|

|               |        |
|---------------|--------|
| 读东山魁夷画册 ..... | ( 18 ) |
|---------------|--------|

|             |        |
|-------------|--------|
| 致团伊玖磨 ..... | ( 19 ) |
|-------------|--------|

|             |        |
|-------------|--------|
| 不尽的丝路 ..... | ( 21 ) |
|-------------|--------|

附：月满丝路明.....池田大作( 23 )

|                |        |
|----------------|--------|
| 自然与和平的对话 ..... | ( 24 ) |
|----------------|--------|

|           |        |
|-----------|--------|
| 箱根月 ..... | ( 25 ) |
|-----------|--------|

|           |        |
|-----------|--------|
| 千羽鹤 ..... | ( 27 ) |
|-----------|--------|

|                       |        |
|-----------------------|--------|
| 三本日记 .....            | ( 29 ) |
| 盲圣探亲 .....            | ( 31 ) |
| 演艺(汉俳六首) .....        | ( 33 ) |
| 李光演《大闹天宫》 .....       | ( 33 ) |
| 刘秀荣演《白蛇传》 .....       | ( 34 ) |
| 观市川猿之助演歌舞伎 .....      | ( 34 ) |
| 咏茶道(汉俳五首) .....       | ( 35 ) |
| 咏吉川寿一书法表演(汉俳五首) ..... | ( 37 ) |
| 哦,娜依! .....           | ( 39 ) |
| 听琴记 .....             | ( 41 ) |
| 致陈美娥女士 .....          | ( 43 ) |

## 天竺剪影

|                    |        |
|--------------------|--------|
| 访甘地故居 .....        | ( 47 ) |
| 游那烂陀 .....         | ( 49 ) |
| 泰戈尔校园 .....        | ( 51 ) |
| 灯节 .....           | ( 53 ) |
| 泰姬陵 .....          | ( 55 ) |
| 耍蛇人 .....          | ( 57 ) |
| 土邦王的小儿媳 .....      | ( 59 ) |
| 神鸢 .....           | ( 61 ) |
| 王子与石像 .....        | ( 63 ) |
| ——记印度小舞剧           |        |
| 贺《罗摩衍那》中译本出版 ..... | ( 66 ) |

## 东 海 涛 音

|                    |         |
|--------------------|---------|
| 在伊克巴尔墓前 .....      | ( 71 )  |
| 作客白沙瓦 .....        | ( 73 )  |
| 宝石城 .....          | ( 75 )  |
| 跳缅甸舞 .....         | ( 77 )  |
| 白塔与阿尼哥 .....       | ( 79 )  |
| 三保公庙 .....         | ( 81 )  |
| 关于大皇宫的故事 .....     | ( 83 )  |
| 献给黎刹的花 .....       | ( 85 )  |
| 碧瑶夜宴 .....         | ( 87 )  |
| SAN PEDRO古城堡 ..... | ( 89 )  |
| 赠蝴蝶画家 .....        | ( 91 )  |
| 贺曼德拉获释 .....       | ( 93 )  |
| 贺纳米比亚独立 .....      | ( 94 )  |
| 咏非洲艺术展 .....       | ( 95 )  |
| 玻利瓦尔铜像 .....       | ( 97 )  |
| 利马大教堂 .....        | ( 99 )  |
| 索溪密科 .....         | ( 100 ) |
| 亡人街 .....          | ( 101 ) |
| 生命泉 .....          | ( 103 ) |

## 西 空 雁 影

|                   |         |
|-------------------|---------|
| 巴黎戈德弗鲁瓦街十六号 ..... | ( 107 ) |
| 温伯赫酒店 .....       | ( 109 ) |

|                |       |
|----------------|-------|
| 魏玛的银杏树 .....   | (111) |
| 马可·波罗桥传奇 ..... | (112) |
| 小杜鹃又唱起来了 ..... | (114) |

——观波兰玛佐夫舍歌舞团演出

|                |       |
|----------------|-------|
| 小人鱼 .....      | (116) |
| 与安徒生夜话 .....   | (118) |
| 小玛丽和圣诞老人 ..... | (121) |
| 领退休金的孩子 .....  | (123) |
| 纽约的老流浪汉 .....  | (125) |
| 她手中的线多么柔长..... | (128) |

### 永远活在心中

|                 |       |
|-----------------|-------|
| 白求恩 .....       | (135) |
| 你的一部分留在这里 ..... | (137) |
| 沿着《伟大的道路》 ..... | (140) |

——纪念美国女作家史沫特莱

|                 |       |
|-----------------|-------|
| 我记得，常在你的窗下..... | (143) |
| 贺艾老九十寿辰 .....   | (146) |
| 柯棣华在哪里？.....    | (148) |
| 你走过的道路最漫长 ..... | (151) |

——献给巴苏大夫

|            |       |
|------------|-------|
| 森德拉尔 ..... | (154) |
| 马海德 .....  | (156) |
| 王炳南 .....  | (158) |



## 辑 外

- 咏台基厂 1 号 .....(163)  
在回到北京的飞机上 .....(165)

# 扶桑诗笺



## 樱漫东瀛

四月的东瀛是一片樱海  
上野已在樱潮中淹没<sup>①</sup>  
人在绯红的浪里飘荡  
卷起绯红的笑语，如泣的歌唱  
  
樱潮涌至仙台，涌至札幌  
涌至披着白桦林和莹莹积雪的北海道  
让胭脂般的波纹荡漾着山崖  
似粉的涟漪轻溅在农家窗口  
  
而当你独立在月光浸透的樱下  
将沐浴着冰清玉洁的微凉  
从心里默默淌出  
淡淡的无名的哀伤  
  
而当风雨骤至，万蕊如红雨飘零  
这美丽的夭亡，遽逝的青春  
这天地间多情的聚散匆匆  
将化作梦的永恒

1989.9.

---

① 上野为东京观赏樱花胜地，当樱花盛开时，游人如织，常铺席樱下，慷慨而歌。

## 岚山诗碑

依旧是青山壁立，江水浩渺  
当记得那个浓眉炯目的青年  
雨雾中登临：见一线娇阳  
倾漫天豪情，谱成这不朽诗篇<sup>①</sup>

从此，他将担起一个民族的重轭  
以他特有的潇洒，忠贞的信念  
从此，世界将因他多几许风采  
历史将映出一颗巨星的光焰

依旧是苍松滴翠，枫叶如丹  
似又闻空谷足音渐归悄然  
而他高洁的情愫，智慧的火花  
将借这诗碑兀立到永远、永远

1989.9.

---

① 此诗系周恩来青年时代留学日本登岚山时所作。

## 雨中谒仙台鲁迅纪念像

惊雷已逝。惟余萧萧细雨。  
钢刷般的唇髭上水光泠泠。  
你曾在此抉择：先疗救病躯，  
还是以呐喊摇醒昏睡的灵魂？

从清国留学生到旷古巨哲。  
真想撑把伞为你挡雨吸上一支烟。  
扶桑如画，眼前已另一番景色。  
一生荷戟，难得这清凉和悠然。

每一代人都有浩茫的心事。  
黑暗的闸门已经轰毁。道路  
向天边延伸；求索者无休无止。

西游东渡，多少风尘面影。  
愿他们，无论雨里雾里，能在此  
驻足顷刻，用你的目光暗自扣心。

1991.9.

## 伊豆之旅

伊豆半岛多温泉，山水秀美，为日本著名风景区。日本文学家、诺贝尔奖获得者川端康成的小说《伊豆舞女》，记述了他青年时代游历伊豆时与一小舞女之间朦胧纯洁的恋情。

天城山从他的故事里走了出来。  
杉树林仍在烟雨中默默等待。  
楼梯上，是舞女的木屐在敲响吗？  
纸榻扇外，是那云髻在摇摆？

溪水清亮。山蓓茶绿得忧郁。  
那东高的少年却只能活在梦里。  
在梦里，她永是、永是豆蔻年华；  
山间枝头总悬着淡淡的愁绪。

沿着伊豆呵，谁能不从往事中  
拾起一朵不结果的花，一支  
未了的歌，一段没有实现的梦？

泉边归来，躺在原木长椅上，

你的心也洗净了；它也变成  
一泓清水，在嘀嗒嘀嗒地流淌……

1991.9.





## 日中友好会馆廖承志纪念像

免得有困难去北京找廖公商谈，<sup>①</sup>  
他索性常驻东京，来相伴故人。  
还是那份豪爽、幽默、达人大观，  
虽有时也横眉立目一改熊猫笑容。<sup>②</sup>

这生身之地埋着他童年的记忆。  
当春雨楼头，可寻见馨郁香花？<sup>③</sup>  
风尘湮洞中，四海留下足迹，  
总难了这一缕乡情和纷繁的牵挂。

历史陶冶出几多擎天巨擘；  
当大树飘零，凋落了一个时代。<sup>④</sup>

- 
- ① 廖承志在世时，日本友人常说：“有困难到北京去找廖公谈。”
- ② 廖公曾作自画像赠日本友人，画的是一个拿着竹叶含笑独立的胖熊猫。
- ③ 廖承志出生在日本东京。他曾回忆道，他童年的女伴小梅、奶娘阿叶等在他的记忆中“深深地留下了终生难忘的馨郁香花”。
- ④ 1983年廖公逝世，中日各界都说“对日工作的廖承志时代结束了”。